



TRABESIAS

memoria y mística travesía



poemas
enraizados

El recuerdo es luz



*Por: Shaira Maritza Ramírez
Lideresa Calle de Las Guapas
Manizales (Caldas)*

El recuerdo es luz que
devora cada oscuro rincón,
recordándonos que la historia y la
lucha resplandecen con más fuerza
que nunca.

Enunciamos nuestras cuerpas que
se construyen y deconstruyen,
amalgamadas en una poderosa
juntanza, que anhela el futuro
donde el olvido y la indiferencia
no hallan espacio.

Sin estas cuerpas el vacío sería
enorme, es por eso que nos
cuidamos, resistimos y por
nuestras muertes luchamos.

Gritamos nuestra furia, que como
una llama incandescente consume
todo a su paso, dejando huellas
imborrables.

Porque somos humanas,
humanamente guapas.

*Enraizar los sentidos para
ternurar nuestra memoria*



*Por: Alma Ortiz-Giraldo
(Andes del Abya-Yala)*

Escuché y pude ver. Quise oír y tuve esta caricia sobre mi piel.

Me sobrepasa esta sensación. En el pecho me hace fiesta un alebrije. Me revuelca el relato, me cuestiona la voz y la narración. Es profundo lo que me habita, en este encuentro de vidas e historias que se enraízan.

Estos textos son producto de la escucha, de poner el oído para dejar que la otra, otre y otro anide allí. La escucha de la que hablo tiene un sentido polifónico, se pueden oír a Raiza, Lauri Johana, Patricia, Alejandra, Mayra Alejandra, Ulises, Bernarda, Vicky, Johana y Rocío. Sus voces se entrelazan con las de Lin, Sófocles, Ángel, Poll, Déborah y Renata.

Zumba aquí, en estos textos, sus presencias.

Cada palabra emerge de la imagen y la voz. Es el relato lo que atraviesa la palabra escrita y la aviva, acrecienta su fuerza; el relato de mujeres trans mayores que le han hecho frente a la búsqueda de la sociedad por exterminarlas. Le han hecho frente con fiereza, sabiduría y con trucos. Son ellas lideresas, guerreras, Amazonas y titanas.

Quienes escuchamos esos relatos, para invitarles a tomar forma de poema, foto y video, somos personas no-binarias y trans masculinas jóvenes que llegamos aquí gracias al proceso amplio que desde hace décadas viene adelantado Santamaría. Es este un encuentro de varias generaciones y formas de hacer activismo. Nos sentamos a permitirnos conocernos y en ese encuentro germinan brotes de amor trans, travesti y no-binario.

Esta es una reflexión sobre la memoria y la reparación. Memoria para permitirle habitar en este presente a esos pasados dolorosos y gloriosos; y llevarlos a resurgir en un futuro-otro donde sea posible ser y estar sin tener solo la herida como medida del mundo.

Sentipensamos la memoria travesti de manera colectiva entre *Santamaría*, *Video Pandilleros* y *Trabestias*, para exponer que esta es multiforme e inabarcable, pues nuestro archivo es oral y también vive en nuestros cuerpos, como dice *Marlene Wayar*...y porque son nuestras amigas, amigos y amigos quienes resguardan nuestros recuerdos, como lo pone en manifiesto *María Belén Correa* y sus ejercicios desde el *Archivo de la Memoria Trans de Argentina*.

Surge aquí el relato épico de la migración y diáspora que es parte de las narraciones de personas trans de finales de los 80s y 90s, cuando nuestras compañeras empezaron esta movilidad forzada hacia Europa, habitando grandes metrópolis con sus saberes y belleza. En esta época, nacen los recuerdos de divas, vestidos, pasarelas, angustias, cirugías y miedos.

Se nos pone de frente la garra que hay que tener para haber sido traba en esos momentos y haberse hecho un lugar en un mundo con todas las violencias sistemáticas y estructurales que aún ahora nos siguen persiguiendo.

También se nos presenta de manera contundente la ausencia del relato y memoria transmasculina. Un hecho sostenido por las múltiples violencias estructurales e interseccionadas que llevan a que estas voces no puedan hacer parte de lo que aquí construimos.

Violencias que se ahondan con la indiferencia del gobierno y sobre la cual incitamos a las autoridades a realizar actos de reparación, otras acciones afirmativas y las que dejamos aquí como una pregunta que invitamos a darle una respuesta comunitaria.

Recordamos entre todas, todes y todos para ternurar esas memorias y reconocer que el lenguaje no nos explica; pues las palabras recién pueden describir esta mutación trans que es más antigua que cualquier hospital, escuela, cárcel o dogma.

Memorabilizar sin perder la mirada en el instante-ya.
Memorabilizar con sentido travesti para conectar con nuestros
ancestros, ancestras, ancestros y transcestres
Memorabilizar para inventarnos nuestra propia mística y tumbar
el mito
Memorabilizar para conjurar la justicia y alimentar nuestra digna
furia

Esta memoria se marchita cuando solo se busca la acumulación de información. Nosotras buscamos su germinación, porque defendemos el legítimo derecho a re-inventar las formas. No queremos el monumento con esta búsqueda, tratamos más bien de hallar la raíz para besarla.

Nuestro ejercicio de lenguajes múltiples se completa solo con esta reparación simbólica que entre nosotras mismas, mismas y mismos nos damos. El estado llega tarde, siempre llega tarde...por eso el gesto de amor sincero solo ocurre cuando nos juntamos y abrazamos. Reparar es podernos mirar de frente y sabernos sinceramente juntas, juntas y juntos.

No hay perdón suficiente que abarque lo que le han hecho a nuestro cuerpo social y lo que le han hecho a nuestra compañera Raiza, por esa razón todo esto que creamos para este acto de comunión travesti, es un conjuro y oración de cuidado y amor... invocamos nuestra reparación conjunta, nuestra sanción compleja.

Te dejamos a ti, ahora, nuestra semilla para que la polinices y hagas de la memoria y la mística travesti un ejercicio presente y constante.

Gracias desde lo más profundo de nuestro corazón a quienes nos dieron el regalo de su tiempo, palabra y recuerdo. Gracias a Santamaría Fundación por invitarnos a esta juntranza maricona intergeneracional... y a Raiza, por enseñarnos que nuestras historias y poéticas siempre están enraizadas.

Para ti,
con amor, furia y mucho sabor travesti
.....y muak.



Fluir orgánico



*Por: Sófoles Echeverri
(Cali, Valle)*

elevo este rezo hacia todes les deidades,
pido protección y creatividad, certeza y foco.

elevo este rezo en nombre de mis compañeras,
compañeres y compañeros vives, de sus cerebros
mutantes y atentos; y grito fúrico por todes les
transcestres muertes.

pido por mis hermanos transmasculinos, invisibles,
ocultos tras la senda del deber ser,

pido por mis hermanes ilegibles,
aparentemente inexistentes hasta para sus propios ojos.

elevo este rezo por nuestras animalidades,
pido por la protección desinteresada de nuestras
existencias.

**ELEVO ESTA ORACIÓN POR EL FLUIR
ORGÁNICO DE NUESTROS CORAZONES**

intenciono cada una de mis inhalaciones y exhalaciones
por una vida en dignidad,

digno canto,
digna mirada,
digno cine,
digno orgasmo,
digna poética,
digna muerte,
digno cambio.

que arda siempre el fuego comunitario,
y que vibre y resuene siempre el tambor travesti

árbol de bromelias



a: Raiza

creamos la palabra
para honrarte y decirte
que eres tú este árbol de bromelias
que se resiste a ser arrancado

en ti todo es exuberante
llevas un nombre que
encapsula el poder sincero
por eso en ti la vida crece
para hacerse tumultuosa y lúcida

se mueve la hormiga
con su carga debajo de ti
canta el ave en tus ramas
llenando con sus sonidos
de un sentido profundo
de gloria a esta montaña

de esa gloria beatifica
de las cosas cotidianas
de esas cosas que el ojo
adiestrado ignora
pero que aquí brotan sin límites

la gloria de las ollas llenas
de comida hecha
por la mano propia

la gloria del tendedero
tupido de telas limpias
y las plantas regadas cuando
el día recién despunta

eres este árbol de
bromelias que le hace
frente a la lluvia y al sol
para en sus intimidades
accionar la alquimia del
misterio travesti

en ti el agua se acumula
y de allí bebe lo vivo
para asegurarse otro
segundo más para vibrar

eres estas bromelias
con raíces muy
dentro del caparazón
de la tierra

tus raíces se ahondan
rozando el magma
que está al centro del planeta
y de ese magma traes el fuego
para iluminar las noches
silentes que rodean
los lomos de la cordillera

te mecen los vientos,
te arrullan para soñar;
y en tus sueños
de sabia mujer-planta,
agrandas tus raíces y
las echas a volar al cielo

dialogas con los ojos cerrados
con lo santo y sublime
y gracias a tus sueños
lo verde del
pastal se mantiene

el viento te mece
y como bromelia que eres
te dejas acunar
para enseñarnos
con tu voz,
tus ramas
y raíces
lo que es caminar
volar
migrar
orar
ponerse la piel,
el gato y el tacón
y re-existir

re-existir al dolor
al grito de desprecio
al desplazamiento
re-existir a la sequía
la persecución
las noches interminables
y el olvido

eres este árbol de
bromelias verdes y
vívidas que es hogar
para muchas y también
refugio donde la semilla
encuentra un néctar
para florecer

como la bromelia,
eres profeta porque
en cada espacio
entre el mundo
y tú, la naturaleza
se alebresta y
engrandece

tu profecía es tu legado
el legado que los
animales y hadas de
esta cumbre
venimos a aprender
con atención,
agrandando nuestros
oídos para escuchar
la cosa sensible y
verdadera que
tienes para decirnos

palabras ciertas
que son también
tubérculos para curar
que tomamos cuando
la fiebre nos ataca
y cerca al delirio nos
muestra que otro existir
es posible y latente

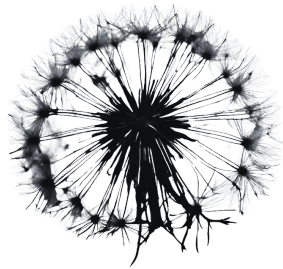
servimos tu sabia
en los ritos y las ceremonias
y al beber invocamos y pedimos
por nuestra protección

pedimos con canciones
para que dentro todas, todes y
todos nos
brote un árbol de bromelias y
nos crezcan sus ramas
por los oídos para que
estemos dispuestas
al misterio que tienes
por contarnos

bajo tu sombra pedimos que
a las trans, travestis y no-binaries
nos crezca un árbol de bromelias
en centro del corazón
para que al latir
emerja tu voz
y de la de tantas otras, otras y
otros
recordándonos que la
memoria está en presente
que es en este aquí
cuando es posible
regar las ramas y abrazar
las cicatrices de cortes
que quedan tras las decenas
de veces que nos han intentado
talar, comer, roer

pedimos bebiendo
tragos de jengibre que
despertemos al hecho
luminoso de reconocer
lo sagrado de nuestras
existencias y así honrar
con nuestras acciones los
pasos que mayores, mayores
ancestras y transcestres
han dado para que el
árbol de bromelias
nos nazca contento
y nos regale también
su sombra
su protección
sus rincones húmedos
y silenciosos

eres tú este
árbol de bromelias
y alrededor tuyo con
las almas entrelazadas
enraizamos nuestra lucha
enraizamos nuestra memoria
enraizamos nuestros cuerpos
enraizamos nuestros sueños
enraizamos nuestros cerebros
raros
enraizamos nuestros futuros-
pasados
enraizamos este tributo



nos enraizamos mutuamente
para alzarnos como la maleza
y extendernos sin miedo
por toda la montaña
hasta llegar a la mar...

...el viento nos mece
y al dormir soñamos
juntas nuestra emancipación...

los trucos



a: Lauri Johana

reinterpretar el cuerpo

siempre ha sido un
talento travesti

le ponemos unas nuevas
formas a nuestras dimensiones
cambiamos el volumen

hacemos que se lleve
el ojo a otro lugar,
a otros rincones

los trucos, siempre los trucos
como magas nos inventamos
una nueva capacidad
y lo predecible,
se embolata,
lo hacemos perderse

aprendemos de la sensibilidad
y la expandimos con la intuición,
esa es nuestra sabiduría
y con ello reinventamos el mundo

desplazamos el significado
lo volvemos un sentido
íntimo y misterioso

con ello, le brindamos
alegría al mundo



digámoslo de una vez:
la alegría de esta
sociedad en supresión
somos las, les, los trans

les desbaratamos
el mito, la poesía

les brindamos
una razón para
volver a maravillarse

para mirar a lo real
y descubrir ahí
cosas que no encajan
y así llegar a su casa,
fatigades, a tenerse
que cuestionar lo que creían
“que debía ser”

las trans le
devolvemos
lo místico
y sagrado
a lo cotidiano

...les enseñamos a ver
de nuevo

una estampita



a: Patricia

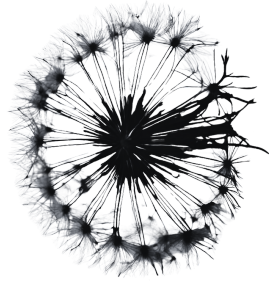
bajo la corona
una mirada piadosa
el brillo intenso de
un corazón lleno de misericordia

el éxtasis de conocer la gracia
de saber el don de
encontrarse en silencio
con la providencia
para reconocer que
en ese encuentro
un milagro ocurre

las manos extendidas
siempre en señal de dar
entregando lo que se tiene
con generosidad bendita

a ese corazón dador
le encendemos una vela
con su fuego alumbramos
caminos para aprender
que el dar es un gesto
que no espera
nada de regreso

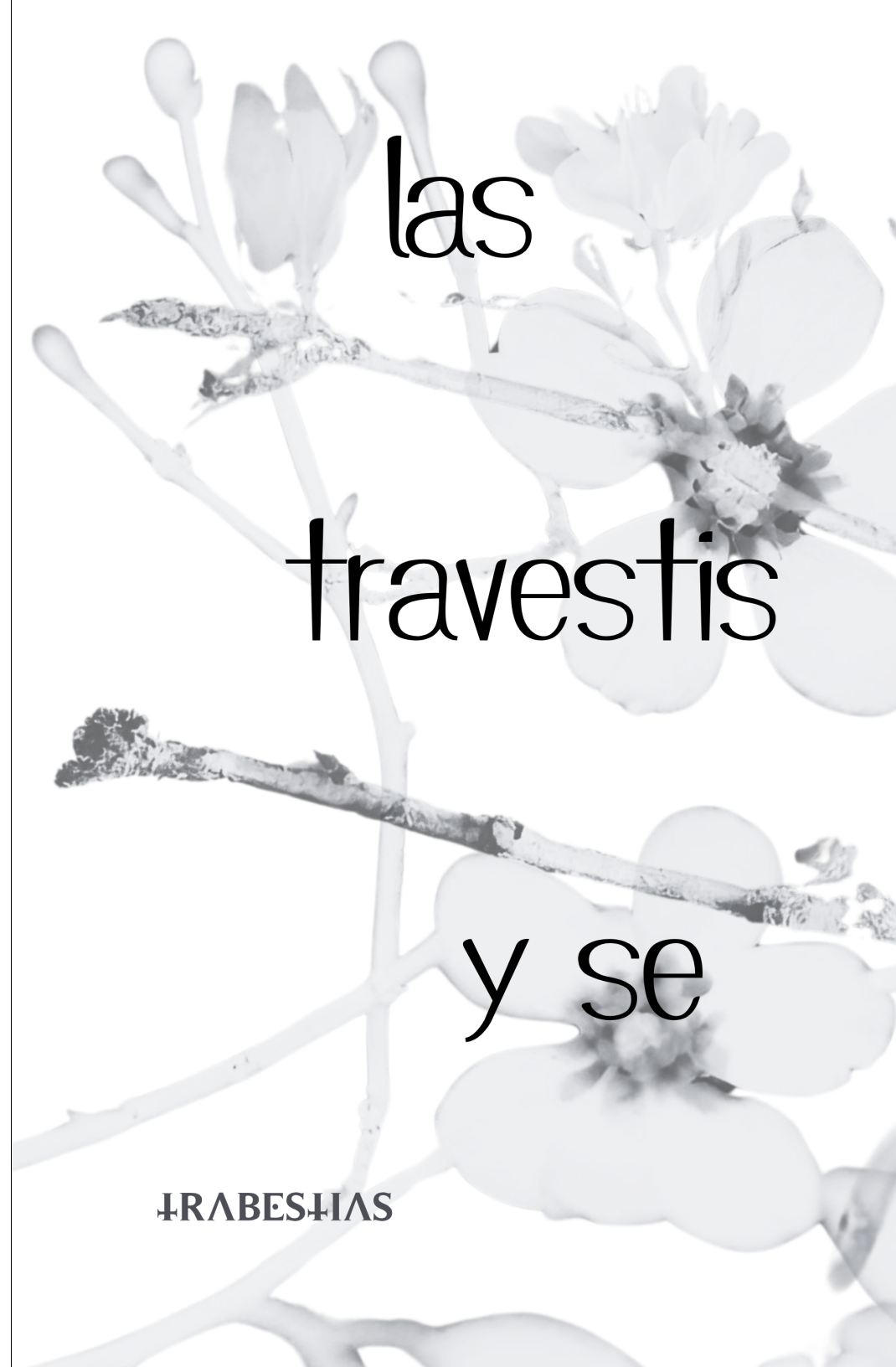
fuerza y ternura
es lo que se necesita para dar



la generosidad es también
propia y hay que darse todo
- dárselo todo
para ponerse firme
y en la puntita
gobernar con
gracia y belleza

sobre la corona
el resplandor
las voces de ángeles
que te susurran y cuidan
vestidos púrpuras
y largos cabellos

esta estampa es
una oración



las
travestis

y se

TRABESTIAS

A large, faded botanical illustration of a flowering branch, likely a species of Mimulus, serves as a background for the text on the left side of the page. The illustration shows several stems with clusters of small flowers and buds.

memorias

florece

enraízan

gata bajo la lluvia



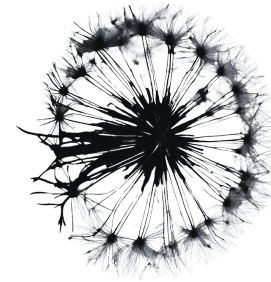
a: Alejandra

que llore esta gata
despechada
que llore y vuelva a
posarse sobre ese tejado
mientras la lluvia
le moja el pelaje y
el tacón de cristal

gata tenaz que saca la garra,
maulla; y enséñales con tu
maullido de gata bravía
que la valentía de vivir
es tu testimonio

miau miau miau
gata trava que se sabe
sedosa y grácil
pósate sobre mi pecho
y déjame cantarte y
acariciarte tu cabeza
porque sé que hay un
torrente dando vueltas
por tu mente

ya lo ves, gatica
la vida es así
un día lloras en
tejados ajenos



y al siguiente
caminas oronda
como una gacela
por tus calles
oliendo a rosas dulces
capturando el aliento
de todo a aquel quien se
atreve a mirarte
a tu ojo felino

lloverá y ya no serás
de nadie, serás solo tuya
serás la gata bajo la lluvia
y yo maullaré por ti

la mar, tu voz



a: Mayra Alejandra

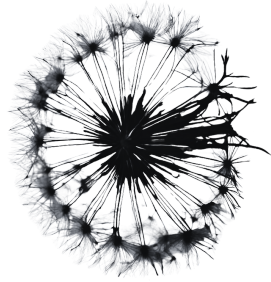
trueno fuerte este oleaje
cuando choca contra
el acantilado

picada y calmada
la mar es de respeto
hay que sabérsele acercar
es necesario callar y aprender

la mar es anterior
a toda forma
se hace pequeña gota
y se arremolina en tormenta
es alimento, vida y sonido

ella es ancestral y nuestras
ancestras allí dialogan
y se abrazan
se bañan en aguas
frescas y frías
que vienen en corriente
por el pacífico

es la mar misteriosa
cándida y sincera
devuelve todo lo que
le estorba
pero también reclama
lo que entiende suyo



a esa mar hoy le escribo
a esa mar que está en ti
- y en toda cuerpa que se sabe
trans
y acepta su origen arraigado
en olas y montañas

a esa mar le traigo
este gesto de ternurante anhelo
y de memorioso vuelo

travesía travesti



a: Ulises

hay que ser muy sagaz para
hacerse una vida siendo
quien se busca ser

hay que ponerle mucho pellejo
mucho carne entre el mundo y tú

es mucho el perrenque
que hay que tener para agarrarse
las ropas y razgárselas para
luego hacerse otras nuevas
con esos hilos sueltos

tocas ser bien hábil, machi
porque la travesía travesti
es una gesta digna de una
posición en el panteón
de dioses y diosas

hay que luchar con
gigantes que te
quieren devorar
que te quieren exponer
la entraña pensativa

hay que luchar contra
criaturas marinas que
quieren hundir tus barcos
y hacerle frente a
vientos vengativos
que desean verte
huracanada y sin rumbo

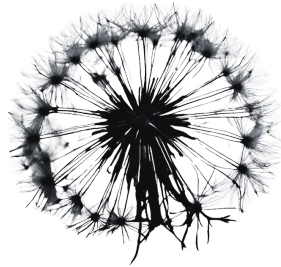
de una vez te voy diciendo
que esta travesía travesti es
también una errancia:
el ir de aquí para allá
aprendido a hacer nidos
temporales para defenderte
de la lluvia y los cíclopes

el escudo siempre listo
ante la flecha y los pasos firmes
para hacerse fuerte ante eso
que busca evitar que llegues
a ese lugar soñado
a tu propio hogar
ese hogar que cuidas
y alimentas en tu interior
que ha estado germinando
mientras libras esta batalla

toma consejo, muchacha,
muchache, muchacho
que este oráculo te lo dice:

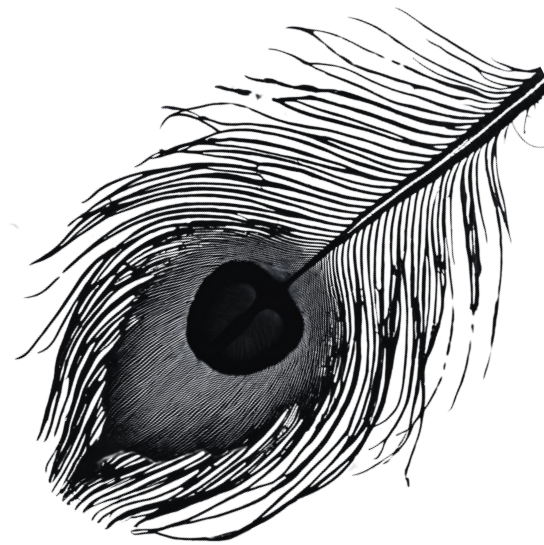
*tienes que agarrar cuero
para hacerte a tu propia isla
donde arribar cansade*

*te toca dejarte caer en el
abismo con lentitud
mientras toda la luz que tienes
es la de tus propios pensamientos*



*...porque esta travesía travesti
es una itinerancia hacia
lo imposible
hacia lo que está después de lo
esperado...y nosotras de esa
salimos victoriosas , victorioses y
victoriosos*

que te arranco la cara



a: Bernarda, Vicky y Johana

que somos regias?
- eso ya lo sabemos

que caminamos
como fieras?
- eso es lo que buscamos

es sutil el contoneo,
pero la presencia no

eso jamás!

nuestra presencia es
contundente porque
rostros son rostros
y verdades son verdades

somos las divas de divas
es un reclamo de nuestra
estética, de nuestra propia
manera de hacer y ser

encantamos por lo que somos
y hacemos del encanto
lo que tenemos

te ponemos loquite
con la carita, la voz
el sabor y la fúega

te podemos ver, queridite
como se te moja todo
cuando nos ves
te da un estremecimiento
entre el deseo y la envidia

trepadísimas en nuestras
pieles llegamos a cada lugar
abriendo las alas para ser
pájaras y echarte la pluma en la
cara

- beibi, sabías que con la boca
cerrada se ve igual?

tú aquí solo miras y callas
callas porque no tienes
nada qué decir
porque estas ratoncitas
te comimos la lengua

que te azaramos?
- ay, pero si eso ya lo
tenemos claro
es más, eso es lo que buscamos:
que caigas impávide
que prives y no te ataques

porque aquí solo nos
atacamos nosotrans
y tú...?

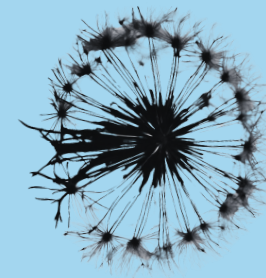
- ...pues tú solo disfruta
porque te tocó la gracia
bendita de vernos caminar
por tu andén
porque tuvimos la generosidad
de dejarte venir a vernos

agradece que te adornamos
el cemento con nuestras
telas y nuestros aromas, mi alma

agradece porque estas
aves de pelajes raros
solo se ven una vez en la vida
y hoy se te hizo el milagro
de tenernos de frente

míranos y pide un deseo
porque estamos hechas
de polvo de estrellas

míranos y pide el deseo de que se
te salga lo machito,
lo transodiante
lo clasista
lo racista
lo putofóbico
lo capacitista



aplaude y paga, que tanta belleza
no es de gratis, bebé
plaude y paga
...digoooo

lo sutil rompe lo denso



a: Rocío

estas calles que las sardinas
andamos tan desfachatadas
eran un campo de exterminio

la tumba llegaba
y arrasaba con todo
-siempre han sido
como una plaga, los malparidos

golpes, persecuciones,
señalamientos, odio
era lo que escuchaban
cada vez que salían

ellas eran objetivo militar
veían más la cárcel
que sus camas

a sus amores y amigos
se los llevó la mediocridad
médica y la precariedad

mor, es que nuestra
memoria es esa:
nace desde ese golpe,
-desde los golpes
...y eso hay que decirlo

nos toca recordarlo
suavecito y también
con furia

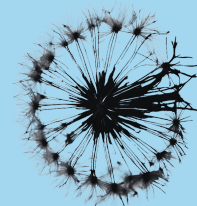
recordarlo como un
acto de justicia
y también para que no
se repita

y si se repite
para que nos agarremos
y podamos hacerle un
frente con poemas
con rezos, con marchas,
con fotos, con videos,
con gritos y susurros

elles, ellas, ellos
-quienes estuvieron antes
son raíz
...se enraízan a nuestro presente

mira como su lucha
brota entre las juntas
de los cementos,
brota con fuerza travesti

sus sentimientos
sus saberes e intuiciones
sus trucos y encantos
son nuestra herencia
nos enseñan
la vitalidad agreste
y la re-existencia



sus relatos se
diseminan como rocío
y nosotras polinizamos
esa memoria para
acuerparla y decir:

*no hay memoria sin cuerpo
no hay memoria sin justicia
no hay memoria sin las
transmasculinidades
no hay memoria sin las personas no-
binaries
no hay memoria sin los cerebros
luminosos
no hay memoria sin nuestra
ancestralidad
no hay memoria sin el diálogo
intergeneracional
no hay memorias sin nosotras,
juntas, vivas*

amándonos

*y viviendo
en dignidad*